



Informationsschreiben gemäß Art. 13 des Legislativdekretes 196/2003 zum Datenschutzgesetz:

Werter Kunde, wir möchten Sie informieren, dass das Legislativdekret Nr. 196 vom 30 Juni 2003 den Datenschutz regelt. Auf Grund der gesetzlichen Bestimmungen teilen wir Ihnen mit, dass die Behandlung Ihrer persönlichen Daten immer im Einklang mit dem Datenschutzgesetz erfolgt. Im Sinne des Art. 13 des Legislativdekretes 196/2003 teilen wir Ihnen folgendes mit: 1. Ihre persönlichen Daten werden für folgende Zwecke verwendet: vertragliche Verpflichtungen; zu buchhalterischen Zwecken; zur Erstellung von Angeboten. 2. Die Behandlung der Daten erfolgt: über Datenverarbeitung: in Papierform. 3. Die Mitteilung der Daten ist aus folgenden Gründen obligatorisch: um gesetzlichen und vertraglichen Verpflichtungen nachzukommen. Die Nichtmitteilung der notwendigen Daten kann zur Unterbrechung des Vertragsverhältnisses führen. 4. Die Daten können folgenden Subjekten mitgeteilt werden: Banken, Versicherungen, Wirtschaftsprüfern und Steuerberatern, Transportunternehmen, Gesellschaften für elektronische Datenverarbeitung. 5. Der Inhaber der Daten ist: Südtirol Fenster GmbH, I-39030 Gais (BZ), Industriezone 16, Steuernummer 00734170210. 6. Bezüglich der Daten stehen Ihnen alle Rechte laut Art. 7 des Legislativdekretes 196/2003 zu. Falls schriftlich nichts Gegenteiliges mitgeteilt wird, betrachten wir dieses Schreiben als angenommen.

Informativa ex art. 13 d.lgs. 196/2003 „Codice della Privacy“:

Gentile cliente, desideriamo informarVi che il d.lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali. Secondo la normativa indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Vostra riservatezza e dei Vostri diritti. Ai sensi dell'articolo 13 del d.lgs. n. 196/2003, pertanto, Vi forniamo le seguenti informazioni: 1. I dati personali da Voi forniti saranno trattati, per le seguenti finalità: adempimenti contrattuali, adempimenti contabilità, elaborazione di offerte. 2. Il trattamento sarà effettuato con le seguenti modalità: informazione cartacea. 3. Il conferimento dei dati è obbligatorio per il seguente motivo: per adempire ad obblighi di legge e per assolvere obblighi contrattuali. L'eventuale rifiuto di fornire tali dati potrebbe comportare la mancata prosecuzione del rapporto. 4. I dati raccolti saranno comunicati ai seguenti soggetti: banche, assicurazioni, studi professionali, imprese di trasporto, società di elaborazione dati. 7. Il titolare del trattamento è Südtirol Fenster S.r.l., I-39030 Gais (BZ), Zona Industriale n. 16, cod. fiscale 00734170210. 5. Vi informiamo che in relazione ai predetti trattamenti potranno essere esercitati i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. In mancanza di una Vs. risposta per iscritto la presente informativa si ritiene accettata.



PRÄMIERT-PREMIATA

